

# The Baptist Tabernacle of Los Angeles

1329 South Hope Street, L.A. Civic Center

Mailing Address:  
P. O. Box 15308  
Los Angeles, CA 90015  
Phone: (213) 744-9999

E-mail: rlymersjr@sbcglobal.net  
www.sermonsfortheworld.com  
www.baptisttabernacle.com



Dr. R. L. Hymers, Jr.  
Senior Pastor

Dr. Christopher L. Cagan  
Associate Pastor

Dr. Kreighton L. Chan  
Assistant Pastor

ธันวาคม, 2017

สวัสดีเพื่อนๆ:

"ต่อต้านความกลัวทั้งหมด" นี่คือการบรรยายชีวิตของผมซึ่งเพิ่งเขียนเสร็จเมื่อไม่กี่วันก่อนหน้านี้ บรรดาคนที่ชื่นชอบหนังสือของผม คือ ดร. บ็อบ ไจนส์ III ผู้ซึ่งเรียกผมว่า "ผู้เผยพระวจนะ" ดร. บิว โมนโร ผู้ดำรงตำแหน่งเป็นผู้อำนวยการที่ BBFI สองสมัย กล่าวว่า "ไฮเมอร์สเป็นดาเนียลสมัยใหม่" และ ดร. โรเบิร์ต รอยลิ่งส์ บุตรชาย ของ BBF คือ ดร. จอห์น ลิงส์และหัวหน้าแห่งมูลนิธิรอยลิ่งส์เรียกผมว่า "อเมริกันดั้งเดิม! วิสัยทัศน์! ดร. นีล วีเวอร์ ผู้อำนวยการ มหาวิทยาลัยแบปติสต์รัฐหลุยเซียนากล่าวว่า "เป็นหนังสือที่น่าสนใจและเป็นแรงบันดาลใจถึงบุคคลที่มีความกล้าหาญคนหนึ่ง" นักวิจารณ์ชาว อย่าง ดร. ดอน บอยส์ ก็ กล่าวว่า "ต่อต้านความกลัวทั้งหมด" เป็นหนังสือที่ไม่ใช่แค่คนควรอ่านเท่านั้น แต่ตัวของ"ไฮเมอร์ส เป็นนักเทศน์ที่ เป็นแบบอย่างสำหรับทุกคน ... เรื่องราวของเขาคือสิ่งที่ทุกคนต้องการในเวลานี้ - ความกล้าหาญ ความมุ่งมั่นและนิสัย" ดร. เอดิ เพอวันมต มิชชันนารีของเราที่ไปรับใช้ที่อินโดนีเซียกล่าวว่า "ผมขอแนะนำหนังสือเล่มนี้ ตอนที่พระเจ้าทรงสถิตกับมนุษย์ ไม่มีสิ่งชั่วร้ายจะสามารถเอาชนะได้ ดร. ไฮเมอร์สเป็นวีรบุรุษผู้รอดชีวิตจากการต่อต้านมากมาย "

จอห์น ชามูเอล คาร์แกนลูกชายของศิษยาภิบาล ดร. คริสโตเฟอร์ แอล เคแกนและภรรยาของเขา ดร. จูดี คากาน จอห์นเป็นนักศึกษาฝึกงานในคริสตจักรของเราในฐานะผู้ช่วยของผมนั้นในสิ่งสำคัญที่สุดที่เกิดขึ้นในคริสตจักรของเราคือการยอมจำนนของจอห์นเพื่อออกไปประกาศข่าวประเสริฐ ตอนนี้เขาเป็นนักเรียน ระดับ "เอ" ในพระคริสตธรรมบทยุทธศาสตร์ไบโอบลา จอห์นได้เขียนบทนำเกี่ยวกับอดีตชีวิตของผม เขากล่าวว่า "ดร. ไฮเมอร์ส มีใจที่มุ่งมั่นในการรับใช้พระคริสต์และคริสตจักร และ เป็นเหมือนนักกีฬา ซุปเปอร์สตาร์ ผู้นำ และเป็นผู้พิชิตในการทำพันธกิจ... ท่านเป็นมะเร็งตอนอายุ 77 ปี (ดีขึ้นเรื่อยๆ) และ แม้ว่าร่างกายจะอ่อนเพลียจากการรักษาก็ตาม คน ส่วนใหญ่จะเกษียณด้วยอายุนี้ แต่ ดร. ไฮเมอร์ส ยังคง ต่อสู้เพื่อคริสตจักรของเราและสำหรับพระเจ้า! ผมเห็นท่านทุ่มเทให้กับการเทศนาและสั่งสอน แม้ท่านจะมีเวลาพักผ่อนน้อยมาก แต่ทราบได้ที่ท่านยังสามารถยืนอยู่ ท่านก็ไม่ยอมย่อต่อการที่จะมาเทศนา ยืนที่ธรรมาสน์ ท่านเข้มแข็งในพระคริสต์ และ ท่านเทศนาเช่นไร? เหมือนสิงโต! คำเทศน์ที่อ่อน นุ่มที่สุดของท่าน ยังมีพลัง มากกว่าที่คุณจะได้ยินในที่อื่นๆ! นั่นคือเหตุผลที่นักเทศน์ทั่วโลกอ่านบทเทศนาของท่านและนำไปเทศน์ในคริสตจักรของพวกเขา ... วันนี้คำเทศนาของดร. ไฮเมอร์ส ถูกแปลออกเป็น 36 ภาษา ... ตอนที่พระเจ้า ทรงใช้บทเทศนาของท่านที่มีพลังนั้นเปลี่ยนแปลงทั่วโลก ปีที่แล้วมี 1.5 ล้านคนใน 218 ประเทศที่เข้ามาอ่านบทเทศน์ และ ดูวิดีโอของท่าน และได้รับแรงบันดาลใจจากการเทศนาของท่านที่ [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com) ... เรื่องราวชีวิตของ ดร. ไฮเมอร์สได้สร้างแรงบันดาลใจให้คุณมีชีวิตอยู่เพื่อพระคริสต์ ท่าน รักทุกคนและทำหน้าที่อย่างซื่อสัตย์ ผมดีใจที่ ดร. ไฮเมอร์ส แข็งแรงขึ้นมากขึ้นในช่วงสองสามอาทิตย์ที่ผ่านมา ผมหวังว่า มะเร็งในตัวท่านนั้นจะไม่กำเริบอีก และเพื่อท่านจะมีชีวิตอยู่อีกหลายปี"

ดร. โรเบิร์ต เอล ชัมเนอร์ เป็นนักประกาศที่รู้จักกันดีในประเทศและเป็นบรรณาธิการให้กับนิตยสาร "การประกาศตามแบบพระวจนะ" มาเป็นเวลานาน กล่าวไว้ว่า "ผมเองชื่นชมและดีใจที่มีคนเต็มใจยืนหยัดบนหลักความจริงอย่างนี้ ... แม้ในขณะที่มีคนมากมายต่อต้านเขาก็ตาม โรเบิร์ต เลสลีย์ ไฮเมอร์ส จูเนียร์ เป็นคนชนิดที่รับใช้พระคริสต์อย่างแท้จริง!" ( *The Honor Was All Mine: Giants of the Faith Whose Paths Crossed Mine*, 2015, pp. 104, 105) คุณสามารถโทรสั่งจองซื้อหนังสือประวัติของท่านเรื่อง **ต่อต้านความกลัวทั้งหมด** หรือ *Against All Fears* โดยโทรศัพท์ไปหา ดร. คริสโตเฟอร์ เอล คาร์แกน ที่ 323)735-3320 ก่อนที่หนังสือจะออกจำหน่ายในช่วงฤดูใบไม้ผลิตปี 2018 นี้

โนอาห์ ชอง เป็นชายหนุ่มอีกคนในคริสตจักรของเราผู้ซึ่งได้รับการทรงเรียกให้ออกไปสั่งสอน เขากำลังจบการศึกษาระดับวิทยาลัยและจะเข้าเรียนต่อระดับปริญญาโท โนอาห์คอยช่วยเหลือจอห์น คาร์แกน ในขณะที่ จอห์นเองก็คอยช่วยเหลือผมจัดการงานต่างๆในโบสถ์ของเรา โนอาห์และจอห์นเป็นนักเทศน์วัยหนุ่มที่มีความโดดเด่นเมื่อช่วงต้นปีที่ผ่านมาโนอาห์ได้ไปเทศนาที่ประเทศอินโดนีเซียและจีน จอห์นก็ไปเทศนาที่สาธารณรัฐโดมินิกันในงานฟื้นฟูครูเสดที่ประเทศอินเดีย จอห์นและโนอาห์จะเดินทางไปกับ ดร. คาร์แกนไปที่ประเทศแอฟริกา พวกเขาจะไปเทศนาในประเทศยูกันดา เคนยาและรวันดาในช่วงต้นเดือนมกราคมปีหน้า เราเพิ่งเพิ่มภาษามารูฐี (ภาษาท้องถิ่นของอินเดีย) และครีโอล (ภาษาเฮติ) ในช่วงต้นปีนี้ ดังนั้นคำสอนคำเทศนาของเราจึงมีอยู่ทั้งหมด 36 ภาษาอยู่ในเว็บไซต์ของเรา!

ผมและเอลลีนำภรรยาผมได้ฉลองครบรอบ 35 ปีการแต่งงานของเราเมื่อเดือนกันยายนที่ผ่านมา เอลลีนำรับหน้าที่ดูแลหญิงที่เป็นวัยรุ่นในคริสตจักรของเรา เธอทำงานยอดเยี่ยมมาก โดยให้คำปรึกษาให้แก่คนเหล่านั้น เอลลีน่ายังเป็นคนที่สามารถเชื่อมต่อกับคนที่มีวัฒนธรรมต่างกันดีมาก เพราะคนส่วนใหญ่ที่เธอช่วยเหลือนั้นมีพื้นเพมาจากประเทศกัวเตมาลา

ลูกชายของผมทั้งโรเบิร์ตและจอห์นเวสลีย์ต่างก็ให้ความช่วยเหลือพันธกิจต่างๆของผมในคริสตจักรของเรา ในเดือนกุมภาพันธ์หลานสาวของเรา และลูกสาวอีกคนของโรเบิร์ตและภรรยาของเขาจินจะเกิดเราตั้งชื่อเธอช่าร่าห์ ส่วนลูกสาวคนแรกของพวกเขาฮันนาก็เกือบสองปีแล้ว เธอเดินและพูดคุย - และเป็นเด็กที่น่ารักที่ชอบจูบผมเมื่อใดก็ตามที่ผมเห็นเธอ! เธอทำให้ใจผมร้องเพลงด้วยความปิติยินดี!

ในเดือนพฤศจิกายนนี้ ผมได้บัพติศมาอนุชน 13 คน พวกเขาต่างถูกนำออกมาจากโลกแห่งความบาป - แดนนี่ คาร์ลอส ทีโมธี ซานโจเซฟ กอง จูดี ลี โทมัส หลวง โยฮันนา ซูกาโมโต มินห์ วู ทอม เซีย เจสสิกา ยิน อายาโก ซาบาลากา อะลิเซีย ซาคาริมิตซิน เจสส์ ซาคาริมิตซิน และบายเยง แซง คุณสามารถเห็นคริสเตียนที่มีเผ่าพันธุ์ที่แตกต่างโดยดูจากรายชื่อของพวกเขา เราภูมิใจที่ได้มีผู้คนจากกลุ่มชาติพันธุ์ 20 คนเหล่านี้เข้ามาเป็นสมาชิกในคริสตจักรที่ยิ่งใหญ่ของเราและอยู่ท่ามกลางคนมากมายในเมืองลอสแอนเจลิส!

ในเดือนพฤศจิกายนเราได้แต่งตั้งมัคทายก 5 คน ได้แก่ อาร์โรน แนนซี กยู ดองลี แจ็ค เห่งยีน โนอาห์ ชอง และ จอห์น ซามูเอล คาร์แกน บุคคลเหล่านี้ จอห์น จะมาเป็นศิษยาภิบาลของเราหลังจากที่เขาจบการศึกษาจากวิทยาลัยพระคริสต์ธรรมในอีกประมาณสองปีข้างหน้า ที่ผ่านในเช้าวันอาทิตย์จอห์นเทศนาให้กับคนหนุ่มสาวจำนวนมากที่มาเยี่ยมเราในทุกสัปดาห์ เขาเป็น "ลูกชาย" ในความเชื่อของผม สามารถดูการเทศนาของเขาได้ในเว็บไซต์ของเรา (www.sermonsfortheworld.com)

ผมจะยังคงสอนทุกเย็นวันอาทิตย์และทุกเย็นวันเสาร์ตราบเท่าที่ผมยังสามารถทำได้

ปีหน้าเราจะฉลองครบรอบการทำพันธกิจ 60 ปี! ผมแทบไม่อยากจะเชื่อ ผมเทศนาพระกิตติคุณมาถึง 60 ปีแล้ว! โศกเศร้าของผมอยู่ในช่วงรับการศึกษา อธิษฐานเผื่อผม เพื่อว่ามันจะไม่กลับมาจนกว่าผมจะมีโอกาสเฉลิมฉลองปีที่ 70 แห่งการรับใช้ของผม และร่วมงานกับจอห์นและโนอาห์ในโบสถ์ที่ยอดเยี่ยมของเรา! เอลลีนำช่วยเหลือผมทำพันธกิจมาตลอด

เธอทำงานเคียงข้างผมทุกวันออกไปประกาศมาคนท่ามกลางเมืองลอสแอนเจลิสชั่วร้ายนี้มารับเชื่อ และหากไม่มีการช่วยเหลือจาก ดร. คริสโตเฟอร์ เอล คาร์แกน ทุกอย่างนี้ก็ไม่ว่าจะสำเร็จได้ นอกจากนี้ฉันยังต้องให้เกียรติแก่ ดร. คริสโตเฟอร์ เอล ชาน นางเอ็มมาซาลาซาร์และมัคทายก และผู้แปลบทเทศนาทุกคนของเรา หากปราศจากคนเหล่านี้พันธกิจของเราก็ไม่อาจสำเร็จลงได้!

เราเฉลิมฉลองวันตรุษจีนในวันที่ 29 มกราคม โนอาห์ ของ เทศนาในตอนเช้า และ ดร. ครีเอชั่น เอล ซาน เทศนาในตอนเย็น  
ผมพาครอบครัวไปเที่ยว เฟอร์โต วาลลาโต เม็กซิโกเพื่อพักผ่อนในเดือนเมษายนพร้อมกับลูกชายโรเบิร์ต จีน และ ทารกน้อยฮันนา  
และลูกชายอีกคนเวสเลย์ ลินดาแม่ของเอลลีน่า ดร. โรเบิร์ต เอล ซอมเมอร์ผู้ล่วงลับไปแล้วเมื่อตอนอายุ 94 ปีในเดือนธันวาคม 2016  
ที่ผ่านมา นี้ผมประหลาดใจที่ท่านยอมให้เราขายหนังสือทั้งหมดของท่านบนเว็บไซต์ของเรา นี่คือการที่เดียวที่คุณสามารถซื้อหนังสือของ ดร.  
ซั่มเมอร์ [www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com) ดูโฆษณาในหน้าแรกที่มีพื้นหลังเป็นสีดำ

เราให้ความสำคัญกับการฟื้นฟูตั้งแต่เดือนสิงหาคมจนถึงฤดูใบไม้ร่วง ผมได้เทศนามากกว่าสี่สิบครั้งทั้งกลางวันและกลางคืน  
ในขณะที่องค์พระผู้เป็นเจ้าเสด็จลงมาและคลไคลคนมากมายให้ตื่นจากบาป

นี่เป็นปีที่สองที่พระเจ้าทรงเสด็จลงมาและทรงอวยพรคริสตจักรของเรา! เรากำลังอธิษฐานเพื่อการฟื้นฟูในปีหน้า! บุตรชายของ ดร. ซาน ที่ชื่อ  
ทิโมธี ก็มาสมัครเป็นมัคนายกและเทศนาด้วยพลังในเช้าวันอาทิตย์ในเทศนากาลตรุษจีนกลางฤดูใบไม้ร่วงเมื่อวันที่ 8 ตุลาคม  
ผมเองก็วางแผนที่จะเริ่มเขียนหนังสือเกี่ยวกับเรื่องการฟื้นฟูในปีหน้า หลังจากทีหนังสืออดีตชีวิตประวัติของผมได้รับการตีพิมพ์  
โปรดอธิษฐานเผื่อโครงการนี้ด้วย

พรุ่งนี้เป็นวันขอพระคุณพระเจ้า ภรรยาของผมได้เชิญคนมากกว่า 40 คนมาร่วมเฉลิมฉลองกับเราที่บ้านของเรา  
เราอธิษฐานและขอพระเยซูคริสต์ทรงสถิตกับคุณในช่วงเทศกาลคริสต์มาสที่สวยงามและมีความหมายนี้ พระเจ้าอวยพรทุกคน!



ลุง ไฮเมอร์ส และหลานสาวน่ารักชื่อฮันนา!

ในพระนามพระเยซูคริสต์

R. L. Hymers, Jr.,  
D.Min., Th.D., Litt.D.  
ฟิลิปปี 4:13

ค้นพบว่าทำไมศิษยาภิบาล 120,000  
คนไปดูเว็บไซต์ของเราในปีที่ผ่านมา เพราะ  
เป็นบทเทศนาต้นฉบับเขียนแบบคำต่อคำใน 36 ภาษา และวิดีโอใน  
3 ภาษา ลองค้นหาบทเทศนาต้นฉบับนี้และ “นำไปใช้”  
หากคุณเป็นเทศน์และชื่นชอบผม ประมาณ 1,500,000 คน  
(รวมถึงนักเทศน์ 120,000 คน) โดยคลิกไปที่  
[WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM)



นาง เอร์ร็ดินดู เวสเลย์ นาง ไฮเมอร์ส โรเบิร์ต เลสลีย์  
กำลังอุ้มทารกฮันนา จีน (ภรรยาของโรเบิร์ต) พร้อมกับ  
ดร. ไฮเมอร์ส ในโรงแรมที่ ปอร์โต วัลลาโด เม็กซิโก



ดร. ไฮเมอร์ส ดูตื่นเต้นที่เห็นเด็กในการฉลองวันเกิด  
ครอบครัวรอบ 76 ปีของเขา!



ดร. ไฮเมอร์ส ให้บัพติศมานางสาว บายแยง แซง



ดร. ไฮเมอร์ส มอบพระคัมภีร์ฉบับ Scofield  
Study Bible ให้กับคนรับบัพติศมา



ฮันนา ไฮเมอร์ กับปู่ของเธอ และ ราฟาเอล  
คิวลลา มาจากกัวเตมาลา



แต่งตั้งมัคนายกใหม่ (แถวหน้า)  
ผู้รับบัพติศมาใหม่ (แถวหลัง)

เว็บไซต์บทเทศนาต้นฉบับแบบคำต่อของเรา ใน 35 ภาษาที่ [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM).

และไปดูที่เว็บไซต์ของคริสตจักรที่ [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM).



นาง ไฮเมอร์ส กำลังป้อนทารกฮันนา ด้วยเค้กวันเกิด!



ดร. ไฮเมอร์ส และนาง ไฮเมอร์ส



ดร. ไฮเมอร์ส กับ จอห์น ชามูเอล คาร์แกน และคู่หมั้นของเขาที่ จูเลีย ซีวีย์



นาย วินสตัน ซอง ผู้บพเทศนาเป็นภาษาจีน (คนกลาง) แพล่น โดย จอห์น ชามูเอล (ซ้าย) และ โนอาห์ วอง (ขวา)



จอห์น ชามูเอล คาร์แกนเทศนาในสาธารณรัฐโดมินิกัน พร้อมกับบิดาของเขา ดร. คาร์แกนในภาษาสเปน



จอห์น ชามูเอล เทศนาที่งานฟื้นฟูคนรุ่นใหม่ในประเทศอินเดีย

เว็บไซต์บพเทศนาต้นฉบับแบบคำต่อของเรา ใน 35 ภาษาที่ [WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM](http://WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM).

และไปดูที่เว็บไซต์ของคริสตจักรที่ [WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM](http://WWW.BAPTISTTABERNACLE.COM).